

Lehle 1@3

Operating Instructions

Bedienungsanleitung

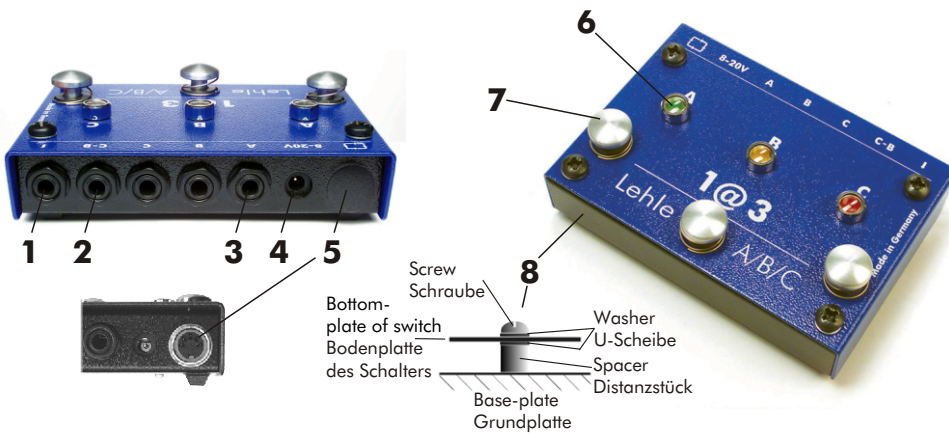


Burkhard Georg Lehle

Im Hundsbusch 11
D-46562 Voerde

tel +49.(0)2855.850070
fax +49.(0)2855.850071
mobile +49.(0)171.1403992

bg@lehle.com
<http://www.lehle.com>



The **Lehle 1@3** enables you to switch between amps via gold-plated relays. The signal is routed with no semiconductors and no corruption to Output A, B or C.

Der **Lehle 1@3** ermöglicht das Umschalten zwischen Amps über goldkontaktierte Relais. Ohne Halbleiter geht das Signal unverfälscht auf die Ausgänge A, B oder C.

1 The input signal enters this socket. It is automatically routed to A if the **Lehle 1@3** is not active, and B and C are therefore muted.

1 In diese Buchse kommt das Eingangssignal. Ist der **Lehle 1@3** ohne Stromversorgung, liegt das Signal automatisch auf A an. B und C sind somit stummgeschaltet.

2 If this socket is assigned and C is activated, the signal applied here is routed to B. In this way, effect units can be serially routed into the amp, which is connected to B. Effects which influence your sound even when not active can thus be bypassed by pressing the B button. This means that they are in the signal path only when they are really needed.

2 Ist diese Buchse belegt und C eingeschaltet, wird das hier angelegte Signal auf B geroutet. Hiermit lassen sich Effektgeräte seriell auf den Amp einschleifen, der an B angeschlossen ist. Effektgeräte, die selbst im ausgeschalteten Zustand den Sound beeinflussen, lassen sich durch Betätigen des B-Tasters somit umgehen. D.h., sie befinden sich nur dann im Signalweg, wenn man sie wirklich braucht.

3 The signal is routed with no semiconductors directly via gold-plated relays to Output A, B or C provided the corresponding button has been pressed. The input signal can only be routed to one output. The other two outputs are therefore muted. In case of a power unit failure the signal will be routed to A.

3 Ohne Halbleiter geht das Signal direkt über goldkontaktierte Relais auf den Ausgang A, B oder C, sofern der entsprechende Taster hierfür betätigt wurde. Das Eingangssignal kann nur auf einen Ausgang gelegt werden. Die anderen beiden Ausgänge sind somit stummgeschaltet. Für den Fall, dass das Netzgerät seinen Dienst versagt, ist A immer an.

4 The **Lehle 1@3** requires a power supply of between 8 and 20 V. Polarity is of no importance. The supply voltage is internally rectified and stabilized in order to guarantee trouble-free operation. A thermal cut-out automatically trips and switches the unit off if a short-circuit occurs. A correctly fitting plug connector for the power-supply socket is supplied with the **Lehle 1@3**. This can be soldered to the required power unit if necessary.

4 Der **Lehle 1@3** benötigt eine Stromversorgung zwischen 8-20V. Die Polung spielt keine Rolle. Um einen einwandfreien Betrieb zu garantieren, wird die Versorgungsspannung intern gleichgerichtet und stabilisiert. Ein Überhitzungsschutz schaltet im Falle eines Kurzschlusses das Gerät automatisch ab. Ein einwandfrei passender Stecker für die Stromversorgungsbuchse des **Lehle 1@3** liegt bei. Bei Bedarf kann dieser an das Netzteil der Wahl angelötet werden.

5 Every **Lehle 1@3** can be retrofitted with a DIN socket without difficulty in order to permit parallel operation with other **Lehle** switches in master/slave mode.

5 Jeder **Lehle 1@3** läßt sich einfach mit einer DIN-Buchse nachrüsten, um ihn im Master-Slave-Betrieb mit anderen **Lehle**-Schaltern parallel betreiben zu können.

6 The high-intensity LEDs installed behind a magnifying lens make it easy to read the switching state (A, B or C) even under spotlights.

6 Die leuchtstarken Leuchtdioden unter einer Linsenoptik lassen selbst bei Scheinwerferlicht den Schaltzustand A, B oder C erkennen.

7 The buttons which control State A, B or C are actuated inside the switch by means of a virtually indestructible switching mechanism.

7 Über eine nahezu unzerstörbare Schaltmechanik werden im Inneren des Schalters Taster betätigt, die den Zustand A, B oder C auslösen.

8 The base of the **Lehle 1@3** can be secured without difficulty. First remove the four housing screws for the cover, and then screw the base of the switch to a base-plate using the two screws supplied with the unit, the washers and the spacer elements.

8 Der Boden des **Lehle 1@3** läßt sich problemlos befestigen. Zuerst müssen die vier Gehäuseschrauben des Deckels geöffnet werden, dann kann der Boden des Schalters mit Hilfe der zwei mitgelieferten Schrauben, den Unterlegscheiben und den Distanzstücken auf eine Grundplatte angeschraubt werden.

Technical Data:

Weight: 670g
Length: 4"
Width: 5.9"
Overall Height: 2.18"
Voltage: 9-20V DC or AC
max Current: 70 mA

Technische Daten:

Gewicht: 670 g
Länge: 10,2 cm
Breite: 15 cm
Höhe über alles: 5,1 cm
Spannungsbereich: 9-20V DC oder AC
Max. Stromaufnahme: 70 mA

Enjoy Cool Switching!

Viel Spaß beim Schalten!